

ŠVAJCARSKA KONFEDERACIJA

Savezna služba socijalnog osiguranja UFAS

SAOPŠTENJE ZA ŠTAMPU

od 29. januara 2010.

ROK ISTICANJA KONVENCIJE O SOCIJALNOM OSIGURANJU SA KOSOVOM

Počevši od 1. aprila 2010. godine konvencija o socijalnom osiguranju, svojevremeno potpisana sa Jugoslavijom, više se neće odnositi na Kosovo. Gradjanima ove Države biće odobravane nove naknade samo ukoliko imaju prebivalište ili borave u Švajcarskoj, kao što je to slučaj i sa drugim Državama sa kojima Švajcarska nije potpisala sporazum o socijalnom osiguranju.

U decembru 2009. godine Savet Federacije je odlučio da se važeći sporazumi između Švajcarske i Srbije, od trenutka kada je Kosovo postalo nezavisno, na ovu državu više neće odnositi. Ova odluka se poziva na konvenciju iz 1962. godine, zaključenu sa Jugoslavijom, kao i relevantni administrativni sporazum iz 1963. godine. Ovi sporazumi odnosiće se na Kosovo samo do 31. marta 2010. godine, utoliko što konvencija koja je svojevremeno potpisana sa Jugoslavijom i koja se samo privremeno odnosila i na Kosovo, nije u skladu sa važećim zakonima ove dve Zemlje.

Stoga, počevši od 1. aprila 2010, odredbe u pogledu socijalnog osiguranja koje važe za gradjane Država koje nisu potpisnice, odnosiće se i na gradjane Kosova. Umesto odredbi sadržanih u konvenciji, primenjivaće se švajcarski zakoni u pogledu socijalnog osiguranja.

Kao i za gradjane svih Država koje nisu potpisnice, naknade će biti odobravane samo ukoliko lice ima prebivalište ili boravi u Švajcarskoj. Međutim, zadržavaju se prava stečena na osnovu odredbi konvencije. To znači da ukoliko gradjanin Kosova već uživa starosnu ili invalidsku penziju, nastaviće da je prima, iako nema boravak u Švajcarskoj. Međutim, nove starosne ili invalidske penzije neće biti isplaćivane u inostranstvu. Na zahtev, može biti izvršen povraćaj doprinosi AVS koje su primaoci

prihoda ili poslodavci uplaćivali, u trenutku odlaska iz zemlje. Gradjani Kosova koji definitivno napuštaju Švajcarsku mogu podneti zahtev za gotovinsku isplatu dobrovoljno uplaćivanih doprinosa za osiguranje. U skladu sa tim, kao i gradjani svih Država koje nisu potpisnice, i gradjani Kosova više neće imati pravo na porodičnu naknadu za decu koja nemaju prebivalište u Švajcarskoj.

Savezna služba socijalnog osiguranja
Obaveštenja

Informacije: Comunicazione UFAS
Tel. 079 707 03 60
kommunikation@bsv.admin.ch